HAYWARD IBERICA

Instructions for dosing pump



Proportional dosing mode - EN

- **Pump ON** (in seconds) value and the scaling percentage are taken into account to determine the proportional dosing of the pump. Pump OFF is not modified.
- The system, based on those two parameters, calculates dosing time segments depending on the difference between the set point and actual value.
- Once the actual value is reaching the set point, dosing times are automatically reduced.

Example :

	Scaling 100%	Scaling 50%	Scaling 30%
Pump ON	180 sec	180 sec	180 sec
Set point pH	7.5	7.5	7.5
End of section pH value = Set point pH + (Scaling / 100)	8.5	8.0	7,8
Number of time segments = Scaling / 10	10	5	3
Time segment 1 (from 7.5 to 7.6) = Pump ON / (Scaling / Number of time segments)	18	36	60
Time segment 2 (from 7.6 to 7.7) = Time segment 1 x 2	36	72	120
Time segment 3 (from 7.7 to 7.8) = Time segment 1 x 3	54	108	180

Modo proporcional de dosificación - ES

- Para la dosificación proporcional de la bomba se tienen en cuenta los tiempos ON (en segundos) y el porcentaje de escalado. El tiempo OFF no se modifica.
- El sistema, en función de estos dos parámetros, calcula la dosificación por segmento en función de la lejanía del valor de consigna con el actual.
- Cuando el valor actual se acerca a la consigna, se reduce automáticamente el tiempo de dosificación.

Ejemplo :

	Scaling 100%	Scaling 50%	Scaling 30%
Pumpe ON	180 seg	180 seg	180 seg
Consigna pH	7.5	7.5	7.5
End of section pH value = Consigna pH + (Escala / 100)	8.5	8.0	7,8
Números de tramos = Escala / 10	10	5	3
Tiempo tramo 1 (from 7.5 to 7.6) = Tiempo ON / (Escala / Números de tramos)	18	36	60
Tiempo tramo 2 (from 7.6 to 7.7) = Tiempo tramo 1 x 2	36	72	120
Tiempo tramo 3 (from 7.7 to 7.8) = Tiempo tramo 1 x 3	54	108	180

Proportionaldosierungsmodus - DE

- Für die proportionale Dosierung der Pumpe werden die Einschaltzeiten (in Sekunden) und der Skalierungsprozentsatz berücksichtigt. Die Ausschaltzeit wird nicht geändert.
- Das System basiert sich auf diese beiden Parametern um die Dosierung pro Segment zu ermitteln. Je ferner der aktuelle Istwert vom Sollwert ist, desto länger dosiert die Anlage.
- Wenn der aktuelle Wert nahe am Sollwert liegt, wird die Dosierzeit automatisch reduziert.

Beispiel:

	Scaling 100%	Scaling 50%	Scaling 30%
Zeit Pumpe ON	180 seg	180 seg	180 seg
Sollvwert pH	7.5	7.5	7.5
PH Endewert der Sektion = Sollwert pH + (Skalierungsprozentsatz / 100)	8.5	8.0	7,8
Anzahl der Sektionen = Skalierungsprozentsatz / 10	10	5	3
Zeit Sektion 1 (von 7.5 zu 7.6) = Zeit Pumpe ON / (Skalierung / Anzahl der Sektionen)	18	36	60
Zeit Sektion 2 (von 7.6 zu 7.7) = Zeit Sektion 1 x 2	36	72	120
Zeit Sektion 3 (von 7.7 zu 7.8) = Zeit Sektion 1 x 3	54	108	180

Illustration of proportional dosing mode

